

VOL 7. ன - ioபுத்த கம்.

JAFFNA. WEDNESDAY & BJFT BOILD.

கலியுக்ளும் சக்கூஅ. & of 8.80, குன்பி கட

No. 21 2 napa

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY. பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிசசிச்சப்படும்.

ACKNOWLEDGMENT.

The Manager of the Hindu Organ begs to acknowledge with thanks the receipt of the following remitances from subscribers:—

Messrs.		Rs. Cts
K. Sabaratna Kurukal	(Trinco)	40
K. Muttukumaroo	(Jugra)	2-25
K. Ramalingam	(Dandagama)	2-00
R. M. A. R. L. Athappah	Chettyar (Galle)	1-00

NOTICE.

GRAND OPPORTUNITY!

to Ladies and Gentlemen for 2 months Watch Chain and 7 Articles.

VALUED Rs. 8-50, and Postage annas, 12 VALUED Rs. 8-50. and Postage annas. 12

1 Best Nickel Silver Watch, 1 Chain with
Star Pattern, 1 Fancy Locket, 1 Set of Silver
Button, 1 Silk Haudkerchief, 1 Bottle good
Essence, 1 Hair Brush with other side mirror,
1 Fancy Comb, 1 Fancy Money Bag Containing 9 articles market value Rs 16-8 0 14 dozen
sets Rs. 24, and 4 dozen Rs. 46 Postage extra.)

5 years Rs. 70) for



THE "VICTORIA CASE" With thirteen valuable goods Rs. 14-50 and postage and insurance fee Rs 1 75 cts.

Viz:—one best nickel silver Watch. one gilded chain with a locket, one Magic Ring, one Magic knife, one steel Razor, one Razor strop, one Hair Brush with other side mirror, one pair spectacles, one Fancy Mirror, one Phial of good Essence, one silk handkerchief, one shaving brush, one Night cap and one "Victoria case" Made in China, Half dezen cases Rs. 79—50.) Postage and insurance fee extra

All orders sent by value payable Insured parcel post.

R. L. DAY & Co, JEWELLERS, WATCH MAKERS & TAILORS, 96, Musjeedbari St. CALCUTTA



BRILLIANTS.

A beautiful pair of brilliants of the first class waters pure white and faultless 2 carats Price Rs 500

Ward and Davy Jaffna

ஒருசோடி இங்கிலீஷ சமலம்.

கல்ல சுத்தமும் கெண்மையம் தடியுமுள்ள ஒரு சேரடி வைரம் உரண்டே உரவே யரைக்கால் கிருத் த வீஸ்ரு ச 500 இக்க மாதிரிச்சோடி யாழ்ப்பாண த்தில் அப்பட்டிற

வாட் அண் டேவி **காவலர்வீ** இ வரழ்ப்பாணம்

BULK PETROLEUM INSTALLATION.

Delmege Forsyth and Co Agents, Colombo-Jaffna Sub-Agency, Messrs C. K Chellappah Kandiah and Co, Grand Bazar Street where Best Refined Bulk Petroleum can always be procured at a cheaper rate than any other oil in the market.

IMPORTANT NOTICE.

The Jaffna Trading Company Limited have for Sale at their Premises No. II "Jeyavasa" Chemma Street.

A suply of fresh goods consisting of Drapery, Stationery, Perfumery, Oilman-Stores, Hosiery, Glass-ware, Crockery, Hard-ware, Paints, and Painting Oil, &c. &c. &c.

Prices moderate, Terms Cash.

M. VYTILINGAM Managing Director.

THE JAFFNA COMMER-CIAL CORPORATION LTD.

Wanted a thoroughly competent Cashier and Accountant for the above Company. Applications will be received by the Directors till the 30th June. Substantial security required.

S. T. ARNOLD

Secretary Jaffna 1st June 1896

IN THE DISTRICT COURT OF MULLAITTIVU. ORDER NISI.

Testamentary No. 7 Jurisdiction)

In the matter of the Estate of the late Feonege Carolis Appu of Mullaittivu,

Vayittiyer Veluppullai of Mullaittivu Petitioner

Petitioner
This matter of the Petition of Vayittiyer Veluppilla: of Mullaittivu praying for letters of administration to the Estate of the above named deceased coming on for disposal before E. M. de C. Short Esq. District Judge, on the 27th day of April 1896, and the affidayit of the Petitioner dated 27th April 1896 having been read, it is declared that the Petitioner as creditor of the intestate, is entitled to have letters administration to the Estate of said intestate issued to him, unless any person shall, on or before the 24th day of June 1896, show sufficient cause to the satisfaction, of this Court to the contrary.

Signed E. M. de C Short District Judge
The 7th day of May 1896

The 7th day of May 1896

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA ORDER NISI.

Testamentary No, 753 Jurisdiction 5

In the Matter of the Estate of the late Manikkam wife of Iramalinkam of Chiruppiddi Tampaiya Charavanamuttu of Chiruppiddi

Petitioner

Vs

Vallippillai wife of Charavanamuttu of Chirappiddi
 Putattampi Iramalinkam of do

This matter of the Petition of Tampaiya Chara-vanamuttu of Chiruppiddi praying for Letters of Ad-

ministration to the estate of the abovenamed deceased Manikkam wife of Iramalinkam of Chiruppiddi, coming on for disposal before H. H. Cameron Esquire, District Judge, on the 21st day of April 1396 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 20th day of April 1896 having been read, it is declared that the Petitioner is the husband of the heir of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 9th day of June 1896 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

Signed this 21st day of April 1896

H. H. Cameron District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI

Testamentary No 759 Jurisdiction }

Class II

In the Matter of the Estate of the late Neckkilappillai Paviluppillai of Allappildi Deceased

Paviluppillai Swampillai of Allaippiddi Petitioner

Mathalenappillai widow of Paviluppillai
 Paviluppillai Santeaguppillai and
 Paviluppillai Nanamuttu all of Allaippiddi
 Respondents

This matter of the Petition of Paviluppillai Syampillai of Allaippiddi praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Neekkilappillai Paviluppillai of Allaippiddi coming on for disposal before H. H. Cameron Esquire, District Judge on the 4th day of May 1896 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dateed the 1st day of May 1896 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 9th day of June 1896 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

Signed this 4th day of May 1896

Signed this 4th day of May 1896

H. H. Cameron District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA ORDER NISI

Testamentary No. 767

Jurisdiction 5

In the Matter of the Estate of the late Chuchan Mary Annaposrany wife of Antoni Fernando of Kayts East

Kayts East
Bastiampillai Swande croos of Kayts East
Positioner

Vs
Antoni Fernando Quarter Master of the Steamer
"Ceylon" Colombo

Respondent

Respondent
This matter of the Petition of Bastiampillai Swands cross of Kayts East praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Chuchan Mary Annapurani wife of Antoni Fernando coming on for disposal before H. H. Cameron Esquire, District Judge, on the 19th day of May 1896 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 18th day of May 1896 having been read, it is declared that the Petitioner is the heir of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or before the 24th day of June 1896 show]sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 19th day of May 1896

H. H. Cameron District Judge.

A BORLI & DE BOOK .

வாழ் கவர் தணர்வான வராளினம்....... விழ் சதண்பு னல்வேர்தலு மேரங்கு • ஆழ்க் இயி தல்லாமானும் மே...... குழ்கணையகமுக்குவர் இர்கவே.....

விளம்பரம்.

Paradalahahahahahahahahahahahahahahah மலிவு! மலிவு! மண்ணெண்ணெய்.

டெல்மேற் போர்சைத் அன்ற கய்பே னியாரின் இழேசன்றுகளாகிய க.கா. செ ல்லப்பா, அகேக்தையாவாகிய நாங்கள் யா ழ்ப்பாணம் முழுவ துக்கும் மற்றவர்களின் விலக்கு மலிவாக மண்ணெண்ணெய் வி ற்பேம் என்பதை அறிவிக்கின்றேம்.

additional additional and an additional addi முடிக்குரிய காணிவிற்பனவு விளம்பரம்.

இத்தாறைவிக்கிறதென்னை வென்றுல் உரழ்ப்பாண முஸ்டுறிக்கைக்கேர்க்க உரழ்ப்பாணப்பகுகியிலுள்ள கி விபாகுறைக்கைக்கேர்க்க உரழ்ப்பாணப்பகுகியிலுள்ள கி விபாகுறைக்குறில் இதண்டும், பச்சிலப்பளிப் பகுகியிலுள்ள இதன்றைக்க கண்டும், சன்மக்கேணியி வொருதுண்டும், தென்முறுட்சிப்பகுகியிலுள்ள காவற்கு வியிலேழுதன்டும், கைதடியிலைக்குதன் டும், காம்பகத்திலாருதண்டும், வகரிப்பகுகியிலுள்ள கொல்லகு நிச்சியில் மூன்றுதன்டும், வகமருட்சி மே நிக்கியில் மூன்று தன்கைம், வகமருட்சி மே நிக்கியில் மூன்று தன்கையில் கடமருட்சி மே நிக்கியில் கைத்கியில் கண்கியாக மோக நாற்றமுன்ற முக்கிர் மூன்ற நாட்கிரும்கிலைக்கியில் கண்டுமாக கண்டும் கண்டும் கண்டும் கண்டும் கண்டியில் ஒருவுக்கர் பத்துரூபா பாணிப்புவில் உரக்கியில் ஒருவுக்கர் பத்துரூபா பாணிப்புவில் உரக்கியில் உருவுக்கர் பத்துரூபா பாணிப்புவில் பார்ம்பாணம் கீகிகையில் பர்றிய மேலைக்கைமால் 'விற்ப்படும். இதிக்களைக்கியைப்பற்றிய மேலைக்கைமான விபாக்கின கண்டுக்குகையால் பேற்றிய மேலைக்கைம்க்கிறைய் மற்ப்பாணம் கண்டுக்கு கையாக்கியைக்கியில் கண்டுக்கையில் திறைவதுக்கியில் திருவியில் கண்டுக்கியையர்களுறை நிற்கதையாவர்களால் 'விற்ப்படும். இதிக்ககாகைக்கியப்பற்றிய மேலைக்கைக்கியத்தினை நிலைக்கியைக்கின் கடிறியில் கண்டுக்கு அதிக்கியில் கடிறியில் கண்டுக்கு அதிக்கியில் கடிறியில் கண்டுக்கு அதிக்கியில் கடிறியில் கண்டுக்கு கையில் கடிறிக்கியில் கடிறியில் கண்டுக்குறை நிறைக்கியில் கடிறியில் கடிறைக்கியில் கடிறியில் கடிறியில இத்தாலறிவிக்கிறதென்னவென்றுல் உரழ்ப்பாண

யாழ்ப்பாணம் கச்சேரி) G. W. WOODHOUSE. சஅகசு ம் இல வைகாசிமி^{ன்} உஅவ. } கோ. ஏசண்டுக்காக.

LAND SALE. காணிவிற்பனவு.

யாழ்ப்பாணம் கல்லூரில் ''பண்டாரக்குள வயல்'' எ ன்னும் தென்னக்கோட்டம், விசாலம் இலாச்சம் இடு. ஆனிமி கை ந் இசு இக்குள்ளாகக் கேட்கும் உயர்க்த கே ள்விக்காரனுக்கு விற்கப்படும்.

சோணியைப்பற்றிய விபரங்களே கல்லூரில் ''சங்கிலி தோப்பு'' என்னும் காணிக்காரரிடமறியலாம். வாங் கும்கிரையத்தைமாத்திரம் இதன்கேழ் கையொப்பக் காரதுக்கு அறிவிக்கவும்.

Mount Lavinia 20th May 1896 A. G. Saverymuttu

ஸ்ரீ சிரமல்ச் சிவன்கோயிற் கும்பாபிடேகம்.

சூதசங்கிதை, எக்கியவைபவகாண்டம். சா.வது அத்தியாயம், அ.ம் செய்யுள்

காகுலம் காம ஸம்சுத்தம் அஸ்தித் தாகம் மதேலே! காவருசோகாஸ்தத்ச எருலாசா ப்ரசேர்த்தொ!! தத்சதேவஞ்ச தேவீஞ்சச்சத்தயா பரயாஸை : | தத்தக்காம்கா துமையூல்ய முச்யதே ஸர்வபாதகை : :||

மறைபெலிமுழக்கமெழுகடன்முழக்கும் வட்கிடவோங்குநாகுலத்திற் கறையறுசெம்பொன்றிரித்துவீட்டளேய கதிர்ச்சடைப்பேரானகுலேசன் திறைமணங்கான் அகடைகு முன்றிருண்டு கெரிக் துகெய்த் தமைக் து தண்ணென் அ க றமலர்ப்பேணேயல் சுமர் தொளிர் கூர் தல் காயசிதிருப்பெயர்க்குமே.

கான து துன்முகினு ஆனியீ கசுடை வெள் ளிச்கிழமை இரவு அ-மணி கொடங்கி அதஞ் ஞை பேற்றக் கிராமசார்தி முதலிய கிரியைகள் கடத்தப்படும்.

உ0வ. விபாழக்கிழமை சூரியோதயத்துக்கு முன் உஷக்காலத்திலே மிதுனலக்கினத்திலே ஈ சு திரை அவர மிச்கும், நகுலாம்பிகையம்மை ககுள் கும்பாபிடேசஞ் செய்யப்படும்.

அன்றிரவு மகாபடேகமாக ஸ்ரீசர்திரசேகரசு வாடு கிகாயக சுப்போமணிய சுவாயிக்கோர்டும் பு ட்பகிமானருடராய் வீரிவலம் வருவார். அன் அமை தொடங்கி, கஉ நாள் வரையும் அலங்காரோ நசவமும், சச நாள் வலாயும் ஸ்நபஞ்சிடேக மும், சடுடம் நாளாகிய ஆவணியீ கடி சனிக் பெழமை சாயங்காலம் சங்காபிடேகமும் உற்சல முன் செய்யப்படும்.

ஆகலால்,சைவாபிமானிகளே புத்திர மித்திர க ரபரிவாரங்களோடும் வக்கிருக்கு ரேடிகிரி யைகளேயுஞ் கிறப்பித்துச் சுவாமிதரிசனஞ் செ ய்து இயன்ற பொருளுகளி புரிக்து இட்டத்த்தை கோயும்பெறும்படி வேண்டுகின்றும்.

விருத்தக் சலித்துறை.

மாரு தப்பிர வல்லியு ககுலமா முனியும் பாரி னிற்றம் பரிக்கு லானனப் படிவக் திர வாடிய தீர்த்தசங் கமாகு லேசர் வேரித்தாண்டலர் வேய்க்கவர் விக்கவர் விணையே

யாழ்ப்பாணம் 8. 用止器

இல்ஙனம் சீரிமல் (இல்வனம் தன்முகிஞ்) { கா. சபாபதிக் குருக்கள். வைகாசியீ உசடி | கா. தியாகராசக்குருக்கள்.

விசேஷ விளம்பரம்.

வரழ்ப்பான வர்த்தகரங்கத்தைச்சேர்த்த செம்மா கொழுப்பாண வரத்தக்கங்கத்தைக்குக்கேர்த்த செம்மா கேரு இரண்ட்டிக்கம்பர் ''இறுவரக'' வீட்டில் ஸ்தா பீத்திருக்கிற சாப்புக்கடையலே பின் உறிய புதிசாய் வருவித்த சாமாஸ்கள் விற்பணவுக்காக வைக்கப்பட் ஒருக்கின்றன.

புடை வைவகைகள் (அங்கிக்கு உகர்தலைகள்) குது இழுக்குழை விழுக்கு முள்திது வாசவே வஸ் தக்கள் உணவுப்பதார்த்தங்கள் செறிமுகலிய தையற்சாமகள்கள் கண்ணும் ச்சசமான் கள் கோப்பைமுதலிய பாத்திரங்கள் இரும்புச்சாமான்கள் வ வ வ வை கை வ

வண்னப்பூச்சுளை மணைய இவைமுதலிய மற்றைச்சசம்சன் களும். சொக்கவில்,

M, Vytilingam Managing Director.

இந்துசாதனம்.

மெவ்ல. அப்புக்காத்து திருநாவுக்காசின் கிறிஸ் துமதப் பிரவேசம்.

மெஸ். அப்புக்காத்து இருகாவுக்காகடைய கிறிஸ் மெஸ். ஆப்புக்காத்து இரு காவுக்கரசடைய இறிஸ் துமதப் பிரவேசத்தைப்பற்றிக் கொழும்பில் கடைபெ றும் ''மூள்லிம்கேசன்'' பத்திரினை சொல்லி செக்க ளாகியும், அதற்கு மறுப்பு ஒருபத்திரிகையினும் வரச கையினுதும், அவ்வத அப்பத்திராதிபர்மேல் வழக்கு த்சொடுக்கப்படாமையினுதும், அது மெய்பெண்டேற கோள்ளவேண்டியிருக்கின்றது. மெஸ், இருகாவுக்குக போதும் விவேதிகள் கமதுசுமயத்தைதவிடுத்துப் போ கிண்றது கமக்குக் குறைவென்று முடிகிண்றமையினுல் அதைப்பற்றிக் கிலசொல்வது ஆவகியாருக்கேகான்று கிண்றது. இவர் கல்ல குடியிலே பிறக்தவர். கல்ல உத் தியோகத்தருடைய வமிசுததிலே பிறக்தவர். இவரு டைய தகப்பஞர் இவருக்கும் இவருடைய சகோதரர் தியோகத்தருடைய வமிசு ந்திலே பிறந்தவர். இவரு டைய தகப்பஞர் இவருக்கும் இவருக்கும் இவருக்கும் இவருக்கும் இவருக்கும் அவருக்கும் இவருக்கும் நகம்பஞர்கள் கிலைவருகைய சகோதார் தால், சமயஞரவர் கால்வருடைய பின்னே மச்சனம் பெற் அப்படிப்பட்ட ஒருவருடையபின்னே மச்சனம் பெற் இடக்கொடைய இன் மச்சனம் பெற் இடக்கொடுக்காதே பர்கின்கா பிர்கின் மாயிர்கள் செய்கி ந அதிக்கோடுக்கைப் பின்னேகளிடம் மூன்ற காது சுல்ல முறைவரையும் விசாரிக்கிற எரிச்சுதுள்ளதேவண்" அண்டுரு. (உபா கு சு) சிவினை கடிபிர் கிறிஸ் தலைவ செய்காதும் பின்னே கடிபிர் கிறிஸ் தலைவ செய்காதும் பின் மற் கெல்ல முறையாரும் எண் செய்காதும் பிரமண்டலம் போகார்கள். இனி இவருக்கு விலாகக்கு விலாகக்கு விலாகக்கும் பின்மன் கடியிய வழியில்லே, "ஆகலால் அவர்களேக்கேட் முன்வழியாரும் உயாகைய் பிண்பர்குமல் அந்திய தேவர்களேப் பின்பற் முறைவருக்குக்கோக்கேய் பின்பற் முறைவருக்குக்கோக்கும் கேன்பத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கோக்கோக்குக்கொகுக்கும் கேன்பத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கோக்கோக்கிய கேன்குக்கொகுக்குக்கோக்கும் கேன்பத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கோக்கியை கேக்கியம் கேன்பக்கியில் கேக்கியம் கேன்பத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கோக்கியம் கேக்கியக்கியிருக்கியை அவனுடையபுத்திர்னுக்குக்கொகுக்குக்கொக்கும்கியத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கிக்காக்கியம் கேக்கியம்கியத்திரியை அவனுடையபுத்திர்னுக்கிகள் நுது நகை களை டேட்டி விவாக சம்பர் தஞ் செய்ய வேண் டாம். உண்புத்திரியை அவனுடைய புத்திரனுக்குக்கொ இக்கு மும்வேண்டாம். அவனுடைய புத்திரியை உன்பு த்திரனுக்காகக் கொள்ளவும் வேண்டாம்" என்ற (உபா. எ. சு.) விவிலியநால் பேசுகின்றது. ஆகலால் திருகாவுக்காகடையே கிறிஸ் தமதப் பீர வேசத்தால் ஒ ருபயனுமில்லே,

ருப்பணுமால்ல.
இவருடைய கிறிஸ் தமதப்பிரவேசத்துக்குக்காரண ம் கிறிஸ்துவையும் விலிலிபதாலேயும் சம்பிபது தாண் என்று காம் சொல்வேமா? அப்படியாயின் சைவடரிபா வனசபைரர் சமயத்தைப்பற்றிக் சேட்கும்விணுக்களுக் கு மெஸ் திருநாவுக்கரக விடைகள் சொல்வாரா! அ ல்லது தமக்குக் கிறிஸ்து சமலத்தில் விசுவாசம்பிறக்க ச் செய்த உண்மைகளேவையென்ற சொல்வட்டும். கிருநாவுக்கரகடைய மற்றைத் கிறமைகள் எப்படியி திருகாவுக்காகடைய மற்றைத் திறமைகள் எப்படியி தாருக்கு கைகை கடைய மற்றைத் தற்றையான எட்டிடிய ருக்கு நேம் அவர் கமத்தை மயத்தை விற்றது பெருக்கோ கூடிமண்டேறே இதன்த்த்த்தத்தை. சமயடிமென்பது அற்ப மான தொன்றன்று. சமயத்தை விடுத்தால் மணிதருக் கு வேறுகதியில்லே இதற்கு ஐகோப்பியபண்டிதெருக் ய காட்சியங்களே போதிய வலியுடையண.

- 1. "No society can be upheld in happiness and honor without the sentiment of religion."
- 2. True religion is the basis of civil society and the source of all good and of all comfort.
- 3. "Religion is the final centre of repose; the goal to which all things tend; apart from

which man is a shadow, his very existence a eiddle.—Robert Hall.

இப்படி அவர் சொல்வன அரேகமுன. இவ்வளவு அருமையான சமயம் பணத்தக்கு விற்*த்தக்கதொன் தன்ற. செல்வமும் வறுமையும் எட்டொழுதமுள்ளன வல்ல. இன்ரை "குச்சீபான் காளேக்குப் பினக்ஷக்கார வெல்லை. ஆன் கூரு குகு மணிகர் அனுபலிக்கிற உடுகேயல்லர என்ன் 7ேரு. பொருள் அனுபலிக்கிற இல்லே. மல் மணிதடைப் பொருள் அனுபலிக்கிற இல்லே.

இவருடைய இறிஸ்தமதப் பிரிவசத்தர்குக் கார ணம் பொருளாள சயெச மு பாதிரியார் எழுதிவை த்தி ருக்கிருர்கள்.

பிரமதருக்கவ்மதவப் பிரகடன விருத்தம்.

்சை கப்பிரசாரகரு கொருவர்" இயற்றி அச்சுட்ட, மேலே போர்த பெயர் பெற்ற, புத்திரிகையில் கமக்க ஐப்பப்பட்ட பிரதிலை மிக்க துககத்தே பெல் காசித் கோம். இப்பிரசாரகராகில புலவர் யாசென்பதை, அவசே வெளிப்படச் சொல்லிக் காட்ட விரும்பாகைம யின், கமக்குஞ் சொல்ல விருப்பமில்லே. இப்படி எ த்தினையோ விகதுவரன்களுடைய நூல்களில் பிழை த்து எழுவிய வரத்து வாக்கு குறைக்கு முறிய அப்பலவர்கள் காவலருடையை இப் பிருமதருக்கள் தவத்தில் உள்ள பிறைந்கின் எடுத்து இப் பிருமதருக்கள் தவத்தில் உள்ள பிறைந்கின் எடுத்து க்காட்டுவதில் தம்முடையை பெயலரைக் கொடுத்து அத இன இழிவு படுத்திக்கொள்ளது கண்றண்டுறை,

இப்பத்திரிகை ஸ்ரீ. அம்பலவாணகாவலர் மொழி பெயர்த்த பீரமதருக்கஸ்தவத்தைக் கண்டிக்க எழுக் பெயர்த்த பிரமதருக்கஸ்தவத்தைக் கண்டிக்க எழுத் தது. வகையாற் பலவும் தொகையால் அறபத்தொன் பதமாய வழுக்களே பெருத்துக்காட்டும் டெமி இரண் டேக்கற் பாகமுடையத்.

இவ்வழுக்களுள் மிகச் சில பெருர் தவறுகளல்ல இவ்வழுக்களுள் மிகச் கில பெருக் தவறகளவ்ல வாயினும் மிகப் பல பெருக் தவறகளாம். அப்படுக் தேச் தம்ழுடைய கிவகர்ணுமிர்தம் பிரமதர்க்கன்தவ மேன்னு மிரண்டி னும் ஒரே வேதவரக்கியங்களே பெ நீத்துக் காட்டியிருக்கின்றுர். அவ்வரக்கியங்களே, தி வகர்ணுமிருதத்தை மொழிபெயர்த்த ஸ்ரீ. சபாபதி கர வலர் ஒருவகையாகவும், பிரமகருக்கள்தவத்தை மொ வலர் ஒருவகையாகவும், பிரமகருக்கள்தவத்தை மொ ழிபெயர்த்த ஸ்ரீ. அம்பலவாண காவலர் பந்றெரு வ கையாகவும், பொருளே விரோதிக்குமாற மொழிபே பர்க்கிருர்கள். இருவரும் சைவசிர்தாக்கிகளே! இ குவரும் காவலர்ப்பட்டம் பெற்றவர்களே! இவ்விருவ ருடைய மொழிபெயர்ப்பில் ஒன்ற சப்படியானும் ஞ்டைய மொழிபெயர்ப்பில் ஒன்ற சப்படியானும் சவறு. அப்போது காவலர் பாவர்! ''சௌமிய சத்தே முகற்கணிருந்தது'' என்பதற்கும் ''சௌமிய சத்தே ந்கே மூதற்கணிருந்தது'' என்பதற்கும் எவ்வளவு பே தமிருக்கின்றது. இப்படி இருவர் மாறபட்டவைக ஞரம் இந்துலில் மிகப்பல.

காவலர்களே! மற்றெல்லாப் பட்டங்களும் பு‱க்க தமிழ்ச் செல்வைர்களே! உங்களிடம் ஒரு விஷல்மார்இ சும் மிக்க வணக்கத்தோகு கேட்டுக்கொள்ளுகினேம். தமிழில் வேண்டிய நால்சள் டல விருச்சென தமிழில் வேண்டிய நால்கள் பல விருக்கொறன. அ வற்றைக் கற்க கமக்குப் பதிஞையிசம் வருஷமிருந்தாறு ம் போதாது ஆதலால் இனி நூல்கள் போதும் உ ங்களிடம் வித்துவத்திறமிருக்கால் ரீங்கள் போதும் உ சியர்களாயிருங்கள் காலக்கில் விகள்கள் விதுக்கள். துலாகிரியர் உரையாகிரியர் வே லே உங்களுக்கு வேண்டாம். இனி தால்கள் போதம் போதும். கீங்கள் தால்களேப் பழுதபடுத்துகிறதம் போதும் போதும்.

A STUDY OF TAMIL WORDS. தமிழ்வார்த்தை.

தம்படும்பா தல்றத் மட்டக்களப்பீர் புதிசாய் உற்பத்தியான 'மாடுவ ன்'' என்னும் பத்திரிகையின் சுடம் இலச்சத்தில் இல் கிலிசு பச்சத்தில் சமிழ்ச் சொற்சியப் ந்றி ஒரு வி ஆயா C. H. எண் வரால் எழுசப்பட்டிருக்கன்றது. C. H. உடைய சமிழ்ப்பாண்டித்தியத்தை மிகவும் புகழ்ந்துகொள்ளுகிறோர் அடிச் அவ்வளவு பாண்டி த்தியமுடையரல்லாயில் இவ்விலையத்தை எழுதத் கூலமிடார். ஆயிறைய, அவிசியத்தை கருதத் த்தியமுடையரல்லார்ப் இவை வையத்தை எழுத்த தீலையிடார், ஆயினும், அவிரையிக்கக் காட்டிய பல சொற்றிறங்களுள் கவர் பிழை டாதவை மிகக் கில வேயாயொழிய, மற்றகை பிரைக்கினும் பிருடிப்பட்டு ப் போயினர். அவருடைய பிழைகளுட கிலவற்றை மாத்திரம் இங்கே காட்டுகின் மும்

க. தீர்த்தக்கதை இதில் தீர்த்தமும் கதையும் ஒ சே பொருளுடைய சமன்கிற கக் கொல்லும் தமிழ்ச் சொல்லுமாம் என்றுர் தீர்த்தரெண்று கதைக்குப் பே ரில்லே தீரம் என்பதைத் தீர்தம் என்ற மாறுபட விளக்கிக்கொண்டார் போலும்.

டை. மூஷிகம் என்பது தமிழில் மூடி கமென வரும். இட்மூடி - மென்றைகூனே இர்விலிற்குள்ள மென ஸ் (Mouse) என்ற சொல்லோடொத்த சென்று - இதை த ந்கேற்ப மூனிகமென்ற வைத்துப் பினழப்பட்டார்.

நட்கைப முகைக்கையு வைத்தப் பிக்குப்பட்டா.

உ. பலித்திரமும் பூ இரி அம் வேறுவேறு என்று
ணராமல் இரண்டும் ஒருபொருள் குறித்தன என்று
கை. கல்ல பொருளுக்கும் ஒரே சொல் தமிழில் வழங்குகின்றது என்று உறி, அதர்கு
உதாரணம் கவி என்ற காட்டி, இது வித்தவானுக்கு
ம் குரங்குக்கும் பெயராமாற காண்க எண்கிறுர். ஒன் ற கவி என்றம் மற்றது கபி என்பது தமிழிற்கவியெ ன்று முத என்றும் அறியுஞ்சத்தியில்லாமையின் இவ் வாறு பிழைப்பட்டார்.

டு. கமிழ்சொன்னும் பெயர் தாமிசமென்னும் பதத் இனின்றும் பிறர்த்தென்னெறர். சாமிசர்றமுடையவ ர் தமிழ்சென்றுயிற்கும். தமிழர் தாமிசர்றமுடையை பைச் சாணவில்லே.

இவருடைய பல பிழைகளுட் கிலவற்றை மாத்திர ல் காட்டிடுஞம் அவருடைய விஷயம் தொடர்ச்சி யா விண்ணும் வருமாம். இவ்வளவு அறிவாளிகள் கை மிற்பட்டுத் தமிழ் இன்னும் என்ன என்ன பாடுபட இருக்கின்றது.

-000

நல் லூர்க்கந்தசுவாமிகோயில் வழக்குத் தர்ப்பு.

"அசசர்' மார் மேம்" கஅட எழுகிய அபிப்போரமத் தைக்கொண்டு டிஸ்திமிக் நீதிபதியால் சென்ற உளவ இக்கோலில் வழக்கு வழக்காளிகளாகிய ஐரமார்பகூருக் தேர்ப்பாயிற்ற . 'அசசர்' மார் பொலிசுநீதபதி ஸ்ரி உதிர வேற்ப்பிளின், குமாரகுரியர், இலற்சைகாய உழுதலியா ர் என்பவர்கள். இவர்களுடைய சேர்மை நீலையிற் பிரி யாகைமுழு தலிய குணங்கள் எல்லாரா இம் வியக்கப்பட் டலை அதில் ஆடுகூடிப்பவர் எவகுமில்ல. இவர்களு டைய அபிப்பிராயம் வருமாற:—

்வழக்கானி ் ஞைக்குக், தங்கள் பிசாவின் கர்த்சுவாமி கோயிற் பூரையுரித்து உண்டோ இல்ஃவபோவென்ப தே இவ்வழக்கில் திர்க்கப்படவேண்டியது.

ுயாழ்ப்பாணத்திலும் இக்கியாவிலும் உள்ள கில பாழப்பானத்ததைய இந்தபால் இடி உள்ள சில கோயில்களில், ஒரு அருச்சார் இறந்தவிட்டால் அவரு டைய பூலைசயுரித்த அவர் உரிமைச்சாரர் ஞர்கே உ ரித்தாம் வழக்கமிருக்கின்றது. அவ்நைக்கம் இச்சேச மிதுக்கும் பொருக்துமென்ற எண்ணுகிற்றும்.

மது கரும் பொருந்து மமன்ற என்னுக்கும் புவனேகவர 'இக்கோவில், தமிழரசர் காலத்தில் புவனேகவர குவிஞல் கட்டப்பட்ட பழைப கோவிலி நக்க இடத்தி வமைக்கப்பட்ட இல்லக்குடிலிருக்கவிடத்தில், கிருப்பு மாப்பாணமுதலியாரும் வேறு பலரும் தம்பொருள் சொண்டும் ஊரவர் பொருள் கொண்டும், கட்டப்பட் டது. இது ஊர்ப்பொதுவான கோவில் ஒருவருக் கொண்டும் இது வார்ப்போதுவான கோவில் ஒருவருக் டத. இத ஊர்ப்பொதுவான சோயில் ஒருவருக் கென்றேனும் ஒரு குடும்பத்தாருக் சென்றேனும் கிய பிக்கப்பட்டதன்று. கல்லூரிலும் அதன் அயலிலுமு என சைவர்களுக்குப் பொதுவென்றே கியமிக்கப்பட் டது. உரை வேய்ந்த கோயிலில் அருச்சின செய்த கிருஷ்ண ஐயர் செய்துவர்க் பூசையைப் பின் அவர் மகன் சுப்பையர் புதுக்கோயிலிற் செய்து வர்தார். சுப்பையருக்குப் பின் அவர் மகன் கார்த்திகேயையரு ம், அவருக்குப் பின் அவர் மகன் கார்த்திகேயையரு ம், அவருக்குப் பின் அவர் மகன் கணபத்தையாரும், அ வருக்குப் பின் அவர் மகன் கணபத்தையர்கள். கைசயர் என்பவர்களும் செய்த வந்தார்கள். வேங்க டேசையர் இத்த வழக்காளிகளுடைய பிதா. டேசையர் இந்த வழக்காளிகளுடைய பிதா.

்சார்த்திகேயையருடைய மகன் கணபதியையர் பூசைபண்ணுல் காலத்தில் கறிடு-ம்-வருஷ்ச்சில் ஒரு முறை அவரை அப்போதிருக்க மாணேசர் இதகுகாதர் தடைபண்ணின காகத் தோன்ற கின்றது. அத்தடைப ண்ணியகற்காக ஒரு வழக்கு டுசுஅக்கம்-இலக்கத்தில் செரிக்கப்பட்டது. தொடுக்கப்பட்டத. இவ்வழக்கு முடியமுன் கணப இசையர் இறக்கவிட்டபடியால் அவருடைய மக்கள் அதில் வழக்கானி எளாய் வக்கு ஓரிணக்கத்தீர்வை வழ க்காளிகளுடைய பகூதத்துக்கு காமாக கஅடுடுடம்-இல அடிமு ககு-ப்-வ முடிப்பித்துக்கொண்டனர். அதி ஆடியி கடைப்-உ முடிப்பித்தக்கொண்டனர். அதின்படி கணபதியையருடைய மக்கள் மானேசருடைய மேற்பார்வையின் கீழமைக்கு பூசை பண்ணுகிறதேன் ம அவர்களுடைய பழைய உரித்தை ஆண்டுவரப் பெற்றூர்கள். இப்படியே இருபதுவருடகாவம் பாதோரு கல மூமின் விக்கியின் சூரைகுடம் கூறும் தின்பின்றும் அவர்களேக் கலேக்கத் தொடங்கிஞர்கள். அதிக்க வேற்காக கேறைய் காப்பாரும் அவர்களேகர் கக்கைய மாப்பாருள்களும் வேற்கேக்குறைக்களும் அப்போதிருக்க மானேகர் கக்கைய மாப்பாருள்கு முக்கியர் மேல் இருக்கும். மாப்பாண முசலியார் மேல் டூ0க0-ம்- இலக்கத்தில் ஒரு வழக்குத் தொடுக்கனர். இவ்வழக்கில் சுப்பிறீம் மாப்பாண முதலி பார் மேல் டுருகர்டம். இவக்கத்தில் ஒரு வழக்குத் தொடுத்தோர். இவ்வழக்கில் சப்பிறீம் கோடு இர்க்க கோட்டுத்திர்ப்பை எஅடம். இற வைகாக முன் எடி வநிரப்படுத்தி வழக்காளிகள் கந்தசுவாமி கோயிற் பூளையுரித்தார்கு முண்போவ உரிமையுடைய வர்களேன் நகண்டு, அர்சின தவ்வுரிமையை ஆளவ்டு மீபடி தீர்த்தது. வேல்கடேகையர் இப்படிப் பண் ணிசன் 8 வருஷ்காலம் ஒரு அடையுமின் றி ஆண்டு வ க்த, அசற்குக் கம்முடைய மக்களே உரிமைக்காதரா க நியமித்தவிட்டு இறந்துவிட்டார்.

"வழக்காளிகளுடைய பிதாவும் பெரியதகப்ப<u>ஞ</u>ரு வேழக்கானிகளுடைய பிதாவும் பெரியதசப்பணு ம் பிறரும் மாணேசர்மேல் வைக்க மேலே காட்டிய வழக்குக்களால் கப்பையருடைய் குடும்பத்தவரைக் கோயிற்பூசையால் விலக்கப் பலமுறை முயன் நனகே ன்பத செரிக்காலும், காலுக்கு கிலமுறையாக இவ் வையமார் பூசைக்கெய்துவர்க்கும் இவர்களே மானேச ரமார் விலக்கமுடியாமலிருந்ததும் அவர்களுடைய உ ரித்தை ஸ்தொப்படுத்துவன்றது.

"இக்கோவிலின் மானொசர்மார் மேலே செரல்லிய வசொருவரையும் அருச்சுகராக கியமிக்கவில்லே. பின் அவர்களே அருச்சுகரேன்ற ஏற்றுக்கொண்டார்க ள் என்ற நீனக்கிறேம். இக்கோயிலப் புதிகாகக்க ட்டுவித்தவர் மாணேசராகும் பொழுடித இருஷ்ண ஐய ரும் சுப்பையரும் அருச்சகரா மிருந்திருக்கிறுக்கள் எண் மம் கிரைக்கிறேம்.

் வழக்காளிகள், தங்கள் பிதாவினுரிமையைப்பற்றி முறைப்படி கிபலிக்கப்பட்ட ஒரு மானேசுடையை மேற்பார்கைவெக்கடங்கி இக்கோயிலிற் பூசை செய்ய உரிமையுடையைச்சனேண்றே நிணக்கின்றும். அப்ப டி வரும் மானேசருக்கும் இவர்களேத் தள்ளும் அதிகா சமிருக்கக்கூட சது.

் முகலாம் எதிரியுடைய வாக்கைக் கொண்டே வர் இக்கோயிலுக்கு மானேசரல்லசென்ற என்னுகி நேம். உண்மையான பானேசர் யாசெனின் இருப த்திரண்டு வயகப் பிராயமூற்ற இவர் மகளுகும். அப் பொழுத முதலாம் எதிரி தாம் மானேசு சென்ற வழக்

் முகலாமெதிரி, தம்மை இச்சோயிலிற் பாதி ்'முத்தா மேதா, தம்மை இது மாப்பாண முத் ஆட்சியை கீ டாரென்ற சுக்கையமாப்பாண முத் லியார் வாய்ச்சொல்லால் கியமித்தவரேன்ற செர் வியார் வாய்ச்சொலவாய ஸ்றுகிருர், கொத்தாரிசு உறுதியாவன்றி வாய்ச் ஸ்றுகிருர், கொத்தாரிசு உறுதியாவன்றி வாய்ச் சொல்லால் ரியமிக்கு ரியமனம் அசைசுற்ற அதன மால்லால் ரியமிக்கு ரியமனம் அசைசுற்றதென்ப ம் சம்பர்தப்பட்ட விஷயத்தில் பெலனற்றகெண்ப த கேஅச்⊙ேலை எ−ம் இலக்கச் சட்டத்தின் கருத்தி. ''வழக்களி பக்கத்திச் சாட்கிகள் மிகுதியும் கம்பத்

ாதிரிபக்கத்துச்சாட்டுகளுள், இராமப்பின்போடிடை உராட்டுவம் வழக்காளிகளுக்கு கவமாமிருக்கின்றது.

இன்னட்டிப்பின்கோ காரியங்களே அறியாமன் கிணக் டி கொல்அகிறுர். மற்றச்சாட்கிக்காரணை மிகுநியும் கம்பவில்லு."

தேபதி அச்சர் மாருடைய அபிப்பிராயத்தைக்கொ ன் இ வழக்காளிகளு - கு அவர்கள் பூசைவிட்ட காவக் டொட்டு இனிப் பூசைசெய்யும் காலம்வரையும் மாசம் பத்தரு பா விகிகம் முதலாம் எதிரி கட்டம் கெடுக்கவு ம் கோட்டுச்செலவு காலு எதிரிகளும் கொடுக்கவுக் தீர் ப்புச் செய்தனர்.

வண்ணுர் கலகம்.

கொழும்பிலே காரசங்கத்தார், அப்பட்டினத்தள் எவர்களுக்கு உடை வெளுக்கும் வண்ணுரெவரும் இ க்க குண்மு க-ட்டை முகல் சட்டப்படி உத்தாவுக் கேட்டுப் தெற்றே தக்தொழில் பார்க்கவேண்டுமென்ற ஒரு சட்டம் பிறப்பித்தார்கள். அது கேட்ட வண்ற ர் வடுகுக்கி ஒன்று கூடி அச்சட்டம் தங்களுக்கு அதி காஷ்டத்தைக் செய்யுமாதலால் அதை கீக்கில்களை ையுட்டத்தை செய்யுமா தலால் அதை கீக்கிக்கொள்ள ஆலோசித்து, இக்கட்டத்தை கீக்கிவிடவேண்டும், கீக்காலிமுல், சூன்மூர் முதலாக் தேதியோடு எங்கன் தொழிலேச் செய்யாத விட்டுவிடுவேம், என்பதைக் காட்டி ககாசுங்கத்தாருக்கு ஒரு விண்ணப்ப பத்திகம் எழுதத் தேர்மானித்தார்கள். அதேஞேடு, இச்சட்டத் தைச் சங்கத்தார் நிலைகளா. அதேவேரை, இச்சட்டத் தைச் சங்கத்தார் நிலைகாட்டுவாராயின், எவரும் எங்க ள் தொழிலே நிறுத்திக்கொள்ள வேண்டியது, அப்ப டி நிறுத்தாது மீறித் தொழில் செய்பவர்களின் கண் மை திமையாதில் வெவற்றிற்கும் மற்றையோர் போக ப்படா தென்றும், அவர்களேத் தங்களோடு சேர்க்கப் படா தென்றும் தீர்மானஞ் செய்த சொண்டனர். அ தேதேதே இக்சட்டுப்பாட்டை மீறு இறவர்களேக் கண்டு பிடிக்கவும் அடுக்கவும் ஒரு கூட்டத்தாணையும், வயிற் று வளர்ப்புக்கு இதவன்றி வேற கதியிவ்வரத வண் ஞருக்குக் கொடுத்துகவுவதற்காகப் டொருள் சேர்ப்ப தற்கு ஒரு உட்டத்தாகையும் கியமித்தார்கள். இக்க ட்டுப்பாடு செய்தவர்களுள் தேசாதிபதி மு.கலாணவர்க ளுக்கு வெளுக்கும் வண்ணுரன் சேச்சுக்கின்றுர்

இவர்களுடைய கட்டுப்பாட்டைக் கேள்விப்பட்ட ''இறே'' உடிபேணியார் ''வண்ஞர் வேண்டும்'' என்ற செய்த அறிவித்தூல் மறிக்க இலகப்பூர் முகலிய தொ டுவாய்ராச்சுயத்துள்ள சீனவண்ணரில் கடைடு பேர் குடு ம்பாகித்தாய் வருவேமென் விண்ணப்பஞ் செய்திருக் கின்ருர்களாம். ஷே கம்பேனியார் வரும் வண்ணுர் தேன் முர்களாம். ஷே கம்பேனியார் வரும் வண்ணுரு க்கு போசன்செல்லை கீக்கி மாசம் சடுரூபா தருவே க்கு போசன் சுமசல்லை மக்க பாசக்காரம். இவர்களேத் மௌவுஞ் செரல்விக்கொண்டார்களாம். இவர்களேத் தவிர வேறுமகேக சினவண்ஞூர் அங்குவர ஆயத்த மாகவிருக்கின்றுர்களாம். கொழும்பு கோசக்கத் த லேவர் இனிஸ்பெக்டர் மூலமாக ''ஃசென்ஸ்'' பெற வதால் யாது கட்டமும் வராதென்ற வண்ணருக்கு அ றிவித்திருக்கின்றுராம் ஈற்றில் எவ்வாளுமோ பார்ப் போம்.

சமாசாரம்.

கை எஸ் கி ஸே — வெய்யிலும் உட்டணமும் அரிகம். கென்றற்காற்று உரத்த வீசுகின்றது. ஊரிற் பலவி தமான கோய்களிக்கின்றன. அகலீஸ் இருந்தப டியே. மழை இடையா.

வங்கள் வசண்டுத்த சை ச—-முக்‰த்திவுப் ப குதியைப் பார்ப்பதற்<ாகப் போயிருக்கிருர்.

மெஸ். வன் உற்றன்: — இவ்லுர்ப் பொலிஸ் க ப்பறிண்டெண்டாண்டு ஆகிய இவர் தமது சுகவீணவ் காரணமாக வீவில் கொழும்புக்குப்போகின்றுர். மெஸ். கேல்: — ஃவ்லூர்ப் போலிக் இன்ஸ்பெக்ட சமிருக்க இவர் காலிக்கு மாற்றப்பட்டார். இவரு

சயிருக்க இவர் உலிக்கு மாற்றப்பட்டார். இவகு நடய இடத்துக்குக் கொழும்பிலிருக்கு மெஸ். பாவ் சோவருகிறுர்.

கன்கொடை —தெல்லிப்பழை ஜிமத். ச. சரம்பசி வ ஐயர் தமது விவரகத்திலே சை. ப. சபைக்கு ரூபா ஒன்று வரித்தனுப்பிஞர்.

கன் கொடை— இரிகோணமில் ஸ்ரீமத். கா. ⇒ பாரத்தினக்ருருக்கள் சைவ பரிபாலன சபைக்கு ஒபா உதானமாக வரித்தனுப்பிஞர்.

சோதிட பரிபாலன மடம்—இங்கே சமங்குரவர் எல்வர் குருபூசையும் அவ்வக்காலத்தில் கிரமமாக க டைபெறகின்றன.

மை நடுஅரசினர், இலங்கையில் மணழுகளவு எபுக்குமிடம் அல. இணையகளில் வாழ்ப்பாண மொழிக் த நுணைய எசு இடங்களிலஞ் சென்ற மாசத்தில் ம

ழை பொழிக்கன.

தபாற்கக் கோர்வினம் பரம்—இலங்கை க்குள் ஒரு தபாலாடிகிலிருந்து மறு தபாலாட்கு கூ அனுப்பப்படும் நிச்சின்தர் தபால்களும், பாங்கி கேட்டி கூன், காணகங்கன், கோகவகைகள், இரச்சின்வடைகள், போக்க வேள்ளி ஆபாணங்கள் அடங்கிய பார்ஷ் ல்களும் இம்மாசம் முதல் நிச்சின்தர்செய்வதோடு இற்களுக்கும் இம்மாசம் முதல் நிச்சின்தர்செய்வதோடு இன்குர்" (Insure) ஞ் செய்யவேண்டும். ழை பொழிக்கன.

னைஞர் (IRSERO)ஞ் செல்வு—எட்டுச் சொற்களுக்குட் படசு சதம் என்ற விதினைய மாற்றி இவ்வருட முடி வே இ உடு சதமென விதிக்கப்படுமென்பதைக் கே ட்டல் ஆலங்கை உரசர்களுக்கு ஆனக்தக்த கேனை. இக்கி வர சில்கப்பூர் முதவியவிடங்களுக்கும் குறைக்கப்போ இன்றுர்கள்கம்.

புகைக்கப்பல்—வேடி ஹவஸக் கால்கேயன் திறை மிலிருக்**த தென்முகமாக இ**க்தமாசம் கூடையும் உகவ யும், லேடி கோட**ன் வடமுகமாக க**ேவ யும் உகவ

யும், சிலந்ட சேசட்ட விறு புகை—முக்கைகள் திங்கட்டி கதிசேசன்கோவிற் பூகை—முக்கைகள் திங்கட்டி நமை கூலே இங்குள்ள காட்டுக்கோட்டையார் அ ப்பிசமணியப் பெருமானுக்கு அபிஷேகமும் சோட சோப்சாரங்களோடு பூகைசயுஞ் செய்வித்துப் பிரசும கூர் சைவர்களுக்கு ஆமதானமும், எண்ணிறக்க எழை

∗ளுக்கும் சங்கமப்பண்டாரங்களுக்கும் அன் முன் செய்வித்தார்கள். கேற்றிரவு ஷை சுவ வள்ளி மயில்வாகனத்தில் எழுந்தளுளப்பண்ணி ளிவீதி வருவித்தார்கள்.

கோக்க வண்டி.— வண்ணூர்பண்ணோ மேந்த வோசராவிய ஸூ. அப்பாக்குட்டி செல்லமென்பவர்,காங் கேயேண் துறையிலிருந்து கொலு எ-மணிக்கும், யாழ்ப்பா எனப்பட்டி ணத்திலிருந்து பிற்பகல் சை-மணிக்கும் புறப் பகம்படியான ஏற்பாட்டுடன் ஓர் கோச்சு உண்டி பு தெதியிருக்கிருர்.

சன்மாரக்கபே இனி வித்தியாசாவே—இச்சலிவப்பி எனோகள் தேற்று ஸ்ரீமத். ஏரம்பையரவர்களாற் பரிட்

தபாற்கோச்சு மாற்றா: — இக்தம்" அடைமூதல் யசழ் ப்பாணமிருக்கு மத்தியிருட்டுமார்க்கமாசத் செல்லும் த்பாற்கேசச்சு பசல் கக மணிக்கும், காங்கேயண்ற றைச்கும் பருத்தித்தினைறக்கும் பிற்பசல் சமணிச்கும்பு

மகாராகியின் ஜனனார்க்—சென்றமே மாசம் உக்-உ ஜனனகொண்டாட்டம் எக்கும் மிக வானர்க்கதேரும் கொண்டாடப்பட்டது. இவருக்கு வயசம் எஎ ஆயிற்று,

Fire wood விறகு—கமது காகினர் செய்யும் விற கு வியாபாரம் பிரசைகளுக்குச் சிறு சுகத்தைச் செய் தாலும், தாங்கொளு விலையதிசுரிப்போடு பச்சை விற தா நாமை, தாகு மிக்குறோ விஃயைதா எப்பேரும் பசு கை கிற கைக்கேய குவைத்தை விற்சிறுர்கள். இதை அதி 4விஃவ கொடுத்து வொக்கி வக்து உடைத்து அடுப்பிலிட்டு என இஞல் புகைக்கேயிடித்லால் அடிகே பெண்சனூர்கு முக ம் வீக்கிப்போகிசு றது.

FAULT MEASURES சன்னப்பகைத் சொத்து, படி— குறைந்த நிறைப்படி, சொத்து, படைதை முதலியனவுகள் வைத்து சொன்வனவு விற்பனவு செய்யும் உழக்கம் வ வைத்து கொள்வதுவு வநாபனவு செய்யும் வழக்கம் வ எவர அதிகப்படுகின்றது. இதனுல் உண்டாரும் வரு த்தம் ஏனழகளுக்கேபண்றி உத்தியோகத்தருக்கும் செல்வருக்குக் தோண்றுது. இக்குறையைத் தீர்க்க அதிகாரமுடையவர் இணிமேலாகுதன்கவணிப்பாராக. நை சம்பார்ப்பத கீதியன்ற.

முகம்பார்ப்பது கீதியன்ற.

Notaries கொத்தாரிக்கள்—யாழ்ப்பாணத்திலே ப திவுகர்தோர்த் தலேவர் எவ்வளவு கவனமாக கேலையா ர்த்தாலும் சொத்தாரிகுமாரும் சட்டவிரோதன் செய்கி குர்களேனப் பலரும் பேசக் கேட்டேம். கில உறுதி கன் ஒருமாசம் இருமாசங்களின் பின்னும் கிறைவேறு கின்றனவாம். சாசணம் எழுதிக் கொடுப்பவர், எழுதி வரக்குபவர், சாட்சிக்காரர் முதலிய யாவாது முன்னி லேயிறும் முத்திரையெடையும் உடனே முடித்துக் கொ கின்ம வழக்கம் கமது தமிழ் கொத்தாரின் மாருக்குள் கிணைக்கவே கிடையாது. அந்நுனம் முடித்துக்கொடு கின் சட்டை தொப்பியிட்டவருக்குமாத்திகமே. ஸ்ரீ. க்கில் சட்டை தொப்பியிட்டவருச்குமாத்திக்கே. ஸ்ரீ. குமரையா இடைக்கிடை கொத்தாரிசு கக்தோர்களை யடைக்கு அங்குள்ள உதுமாரி மேசை சைப்பெட் டிக்கூப் பரிசோதிப்பாராயின் மேலே கூறிய உண் மை செவ்வே புலப்படும். அங்கனமவர் எக்காலத்து ம் செய்யாதிருப்பது சட்டமின்மையினுலோ அல்ல து கம்பிக்கையினுலோ பறியேம்.

கும்பாபிஷேகம்—பிரக்கிராசியார் ஸ்ரீ. அ. சின்னத் கும்பியாரின் கான்காம் புத்திராகிய ஞி. தனையப் பாபின்னே, வண்-மேற்கு ஐபஞர் கோயிலடியிலுள்ள விராயகாரவயத்தத் தாபியாதியவைகளோப் பழுத பா ர்ப்பித்தர் சென்றமாசத்தில் கும்பாயிஷேகஞ் செய்வி பப்பத்த சி சென்றமாசத்தில் குமப்படின் சேலி செய்வி த்தார். ஞி. அ. திருவாத்துரர் அவ்வர் ஸ் யத்தி ஸ் தெற்குமுகமாக ஓர் ஆவயல் சட்டுவித்துச் சுப்பிரம ணியப் பிரதிட்டை செய்து அதற்குச் கும்பாயிஷேக கு செய்வித்தனர், விராயசராவை கும்பாயிஷேக தி னமுகல் கடி தினங்களாக அவங்காரத் திருவிழாவும் BLESD.

கடக்தது.

குரு பூ சை சு திருஞான சம்பர் தமூர்த்திகாயனுர் குரு பூசை சென்ற வியாழக்கிழமை பலவிடங்களிலுள் கிறப்பாக கடக்கது. சுற்கிலர் 'கேண்ட பாவின் யால் கொண்டை முடிப்பார்'' போன்ற குருமூசை செய்ய வென்ற ஊரிற் பொருள் சம்பாதித்து விலாகாதிகளிற் செய்வது போலச் சுற்றமித்திரா இயேசரை மழைத்து திரண்டு மூன்ற தினைங்களாக அறசுவைகளோட கணபானுக்க எருக்கர் செய்து மகிழ்த்தார்கள். இச் குகய்கை கத்தஞ் சொர்தப்பொருள் கொண்டு செய்ய வேண்டியகண்டுத் தண்டற்போருள் கொண்டு செய்ய தேக்கதா?

யாழ்ப்பாணம்காரை இவு:--இங்குள்ள இ ல கைவப்பிரபுக்களுடைய பணம் சைவபரிபாலணத் தக்குக்கோரது,இதிஸ்தமதபரிபாலனத்தை கோக்கிச் தா குசுச்சா து, இந்து இந்து போபா வனத்தை கோகுதி செல்லவிருப்பது தக்கமும் வெட்கமுமாத்திசம்: தேம் பெயர்வெளிவரு ரூபா ஒன்றியிக்ததனு வாது கைடைய பணை த்தில ரூபா 20 சிமி இதையுமடையைப்போகின்றதா மே. அடைக்தபின் அப்பணம்படும்பாடு பெருத்திபடாப்பாடுட யாம். பார்ப்பேம்.

யாம். பார்பபேம்.
புலோவிச் சிவஞானப்பிரசாச சபை:— இச்சபைபே சிறி இதால் மாகச் சிலகாரணத்தால் உடைபெறு இருந்து சென்றவர்த்தில் பீண் டிடாத்தமுயன்ற ஒருசபையட்டி ஞர்கள். செலிக்காலம் இரமாக கடைபெற்றவரு சிற அங்குள்ள சைவவித்தியாசு இவை அச்சபையின் கிற சிக்கமண்டுமென்ற சிலர் வாதாடியதால் அதை ஆலேசித்தச் செய்வதற்காகப் பின்னெருமுறை சுமைய கட்டுமே மென்ச் சொல்லி நிறத்திக்கொண்டார்கள்.

தெற்குத் தம் யக் இரம்: — மட்டக்களப்பிலே மேஸ். செலுமுகுரியதாகை நெய்வியக்கிருசிமேரண் அ ஸ்தாபித்து ஐம்பது உலிச்சணைக்கோவைத்து கேற் குத்துவிக்கின் முராம்.

குத்துவகுகளை முராம். ஸெஜ் ஜ ன ப த் தி சி ச ர—காசபட்டணத்திலே இ ப்பெயிய பத்திரினை ஒன்று பிறக்து திங்கட்கிழமை தோறஞ் சுற்றுவாச் செய்துவருகின்றது. இதன் வூஃ இல் க-க்கு ரூபா ச. முற்பணமனுப்பவேண்டும். கமக்கனுப்பிய பத்திரினையை மகிழ்வுட்ளேற்று காமு கமக்கனப்பிய பத் மனுப்பிலருவேம்.

THE HINDU ORGAN.

JAPENA, 3, 1896 WEDNESDAY JUNE

AN INFAMQUS PORT.

Negapatam is one of the Principal ports of India. It is not only a terminus of the South Indian Railway but has also a large and in-creasing trade. It is besides the rendezvous of Indian and Ceylon passengers to and from the Straits Settlements Nearly two thousand passengers leave that port weekly for the Straits and a like number land there on their return Not only a large number of Jaffnese go, to and return from the Straits via Negapatam but it is the principal port availed of by the Jaffna merchants who have business transactions with ludia, by the pilgrims from here who go in large numbers to the shrines of the adjoining continent, by our students who go for education in the Indian Colleges and, above all, by that large number of our countrymen who are employed in the service of the Indian

We think we have said enough to show that Jaffna is very much interested in the good administration of the port of Negapatam. But it has long earned an unenviable notoriety as a port where the subordinate officials are corrupt, and the passengers are subjected to every kind of unjust exactions and rough treatment at the hands of boatmen and coolies, without any check or protection from the port authorities. Any one with the least acquaintance with Negapatam will bear us out in this our general condemnation of this port. But lour present indictment is founded upon our most painful

reductment is founded upon our most painful very recent experience of it.

Having left Jaffua for India on the 25th April last via Tondi by the B. I. Steamer "Vita" we returned here on the 23rd Ultimo by the same Steamer via Negapatam. The only passengers from here to Tondi on that occasion were ourselves and our servant. But we were agreeably surprised to find at Negapatam on the 22nd ultimo about fifty of our countymen the 22nd ultimo about fifty of our countrymen as fellow passengers to Jaffna, a dozen of whom at least were gentlemen of respectability whom at least were gentiemen of respectability and position. There were among them two B. As, one of whom is also a B L, of the Madras University and an Advocate of the Supreme Court of Ceylon; three students of the Senior B. A. class of the Christian College, Madras, who were making a short visit to their native country during the vacation; a law student of Jalina who was returning home after student of Jalina who was returning home after an extended tour in South India, including Mysore where he had the honor of being present at the wedding of one of the sisters of the present Maharajah; a well known native physician and Surgeon of Jalina who had been on a pilgrimage and some Chetties, three of whom were heads of Firms here

Besides the steamer fare of Hx. 3. each passenger was required to pay an additional sum of 8 annas (50 cents) for boat hire both at Negapatam and Kankasanturai. We were given to understand that the payment of boat hire also was compulsary, the passengers being not given was compulsary, the passengers being not given the option of engaging their own boats to take them to the Steamer. After having waited on shore for four long hours, all the passengers were at 8 P. M. put in one cargo boat which could be enaged there, we were told, for Rs. 2 or Rs. 3, and committed to the tender mercy of about ten ruffians who were all drunk and did not know how to steer the boat or not know how to steer the to do with the passengers. boat or

The inconveniences felt by the passengers on their way to the steamer, the indignities to which they were subjected. and the rough treatment they received at the hands of the boatmen, were such that all of us felt very sorry treatment they received at the hands of the boatmen, were such that all of us felt very sorry for having gone to that port, trembled for the safety of our person and property, and despaired of going to the steamer that very night. The boat after it had gone some distance from its mooring, would not float again as it was run on a sand bank. The passengers were then, one and all, peremptorily ordered by the boatmen to get down into the sea and assist them in pulling the boat out of the shoal; and those who hesitated to obey that order came for every kind of invective and shoal; and those who hesitated to obey that order came for every kind of invective and abuse, and almost all the passengers were thus compelled to get down, much against their wish, and stand in the sea for a considerable time. The boat, however, could not be made to float, as it was in our opinion, purposely driven into that shoal by the boatmen in order to open a way for them to levy blackmail on the passengers. After it was demonstrated that there was no hope of our going to the steamer by that boat, the wily boatmen proposed to take in light boats to the steamer such of us as would pay them eight annas. Some of us in our anxiety to get on board the steamer and not miss it, conon board the steamer and not miss it, con-sented to pay the amount, if they would do so without further loss of time. But no sooner were two small boats brought to the place where we were standing, than the whole body of pessengers swarmed into them and they could not also float. More than two hours had been thus spent in changing us from boat to boat and teasing us in every way possible. A representative of the steamer Agent, who was perhaps a passive spectator of everything that was going on all the while, then appeared on the scene and gave scene and gave the unfortunate passengers the option of either returning to the shore and awaiting the next trip of the steamer a week hence, or of wading a distance of about a hundred yards and getting into another boat which was already in sufficiently deep water. While, a few passengers in utter disgust and despair returned ashore, the vast majority of us in our anxiety to catch the steamer determined to go to that boat at any risk, and with the greatest difficulty and under great peril found our way to it. Our baggages and things also had to be removed and itafforded an excellent opportunity for the heartless boatmen to exact exhorbitant wages for carrying them to the new boat.

The third boat we were put in The third boat we were put in was rowed earnestly and we were within easy distance of the "Vita." The hopes of the passengers of getting on board the steamer before she weighed anchor and left the port for Kankesanturai began to revive. The boatmen however suddenly suspended all operations and announced that, unless the passengers paid them 2 annas each the boat would not be taken to the steamer. Their behaviour was so annoying and the manner and spirit in which the levy was demanded was so reprehensible that the was rowed was demanded was so reprehensible that the passengers as one man reinsed to pay it. Therenpon they grew very violent and wild and every attempt was made to terrorise the passengers into paying the amount, but to, no purpose. One of the boatmen then called upon his companions to resume their operations saying he would know what to do with the begger rascals" as he was pleased to call the passengers, when they reached the steamer. It was openly announced that the passengers would not be allowed to remove their luggaunless they paid the amount demanded, Their songs were thereafter in redicule of the helpless occupants of the beat, and the foulest epithets were freely bestewed on them

There was all this time sented on one end of the boat a somewhat decently dressed individual whom we understood to be a Tally Clerk or representative of the Agent who never raised his voice to put an end to the unscendy and violent language indulged in by the boatmen or to stop the exaction, although it was publicly demanded in his presence and in his name. The inference is therefore irrisistible name. The inference is therefore irrisistible that he was a party to these transactions and that he would have had the lion's share of the booty if the boatmen had succeeded in securing

reached the steamer The boat at last about 11 O'clock and there was great commotion among the passengers at the prospect of their baggages being detained by the boatmen. The writer was the first to get on board the steamer, leaving his things behind in charge of his servant, and immediately saw the of his servant, and immediately saw the Captain and laid the grievances of the passengers in detail before him. He was filled with great indignation and ordered his crew to get down into the boat and remove the things of the passengers from the boat, and personally of the passengers from the boat, and personally came to see it done. At this moment a passenger came out loudly complaining in Tamil that he had been assaulted by the boatmen when he attempted to remove his things. The Captain mistaking him for a boatman who ill-treated the passengers, dealt the unfortunate passenger two blows with his hand, and he fell on the deck and seemed to have lost all consciousness for a time. When it was brought to the notice of the Captain that the man assaulted was not a boatman but a passenger, he not was not a boatman but a passenger, he not only desisted from further beating him but felt only desisted from further beating him but left very sorry for what had happened, did all he could on board to revive him and paid every attention to him the whole night. The un-fortunate man was sufficiently well the next morning when the steamer reached Kankasan-tural to get up from his bed and land there. But the swelling of the cyclids and the face where the blows fell had not entirely subsided. While deeply regretting the unfortunate

occurence, we must absolve the Captain from all blame in connection with it, as he was led to do it in the interests of the passengers and in defence of their person and property, although a wrong man was by a pure mistake punished. The Captain told us that on almost every trip, he had heard, complaints, against the heat. trip he had heard complaints against the boatmen of Negapatam and it was time that an end was put to them. He wrote a long letter to the Agent at Negapatam, the draft of which he showed to us attended to presenting which he showed to us, strongly representing the grievances of the passengers, finding fault with him for sending so many passengers in one boat and asking him to take steps to have the boatmen purished and recover the value of the goods lost by the passengers in the boats from the boatmen. We take this opportunity of the goods lost of the passengers of the state of the goods lost of take this opportunity. nity of recording our appreciation of the kind and sympathetic treatment we received on board the steamer at the hands of the Captain and other officers, particularly of Mc. Conrad, a very intelligent and courteous Burgher young man of Colombo who is the Clerk of the Steamer.

We ask in all seriousness whether such a state of things as described above is possible or will be tolerated for a moment in any other British port? It is a disgrace to the British Indian Government that such lawlessness should have deen allowed to prevail in that port, and that helpless strangers have no manner of protection whatever from the port authorities. We charge the Agent of the Steamer with culpable negligence in having, at night time, without the least regard for the convenience and safety of the passengers, put so large a number of them in one boat and committed them to the absolute mercy of the boatmen, whose antecedents and character he is expected to know. He is also expected to know the nature of the sea and its shoals and it was therefore criminal on his part not to have engaged sufficient number of light boats to take us in one stretch to the steamer. to the steamer. We have written to some friends Negapatam to inquire and let us know what effect the representation of the Captain has produced on the port authorities and the Agent Failing to hear of serious steps being taken to punish these boatmen as an example to others of their fraternity, we think of making a representation to the Madras Government about the disgraceful condition of the port Negapatam and the need of prompt measures being devised to protect the interests of passengers who flock there from different parts of India and Ceylon. We have no doubt that our late Governor Sir Arthur Havelock who is now at the helm of affairs in Madras will readily redress the grievances of the Jaffan passengers, if a proper representation were made to him. nade to him

LOCAL AND GENERAL.

THE WEATHER—The drought still continues. The South-West wind is blowing hard, which in a great measure, moderates the heat.

measure, moderates the heat.

FOOD PROSPECTS—The Import of Paddy this year up to date has shown considerable fall in all the ports in the District. There is hardly any paddy imported from the Eastern Province which generally supplies the consumption of Vadamarachy and Thenmarachy. This we lear is owing to the rice mill established at Batticalea by the extiril servant Mr. Lemesurier The import from Akyab, Aracan and other places in Burmah has also fallen considerably owing we blieve to large quantity of paddy being now imported from the couth Indian ports and to the exceptionally large local crop we had had at the beginning of this year.

The Police—Many of the Constables who were doing

THE POLICE—Many of the Constables who were doing duty here have been ordered to other stations, presumably because they have been long stationed here. But what about the Serjeants and Serjeant Majors who have been working here some for more than fifteen years and others for more than 10 years. Are they not to be given a change? Long stay of Police officers in outstations is greatly prejudicial to the interests of the public. We hope our Government Agent as the head of the Provincial Police will enquire into this matter. Police Inspector Keegel has been ordered to Galle and we understand that Mr. Van Houten the Assistant Superintendant also is going on three months' leave to Colombo for the sake of his health.

INTERPRETER OF THE DISTRICT COURT—Mr. Elankai

TATERTRETER OF THE DISTRICT COURT—Mr. Elankai nayaka Mudaliyar, who has been connected with our Courts as Interpreter for more than one-third of a century, has submitted his papers for retirement from the service. He has now completed his forty years service under Government, and is today as hale and hearty as he was ten years ago. To all appearance he is fit for another ten years service as Interpreter. But under the operation of the sixty years circular he is forced to retire. We are glad to learn that the members of the Bar and the officials of the Court are preparing to shew their esteem and regard to the retiring Mudaliyar in a suitable manner. He has been so long among them that his absence we doubt not will be very much felt by them.

PRINTED AND PUBLISHED BY V. CHUPPIRAMANIA PILLAI FOR THE PROFRIETOR AT THE SAIVA PRAKASAYANTEA OFFICE JAFFNA.

Es See Suppliment

LOCAL AND GENERAL.

OUR GOVENMENT AGENT—Mr. Ievers has gone on circuit to the Mullativoe and Vavonia Districts. We hope that he will carefully study the wants of those Districts and suggest to the Government the means of ameliorating the condition of the people of the Wanny.

The Rest Houses—There is a marked improvement in the management of the Rest Houses in the Peninsula since Mr. I evers has assumed the administration of the Province. New rules have been already framed by the Chairman of the District Road Committee with their approval and are already brought into force to the great satisfaction of those who resort to the Rest Houses. Provisions are being supplied now by the Rest House keepers to the visitors to their great convenience. Greater improvements are in contemplation we understand.

THE HON'BLE P. COOMARASWAMY IN KANDY—We have received the following telegram from Kandy:—A most successful garden party was given to the Hon'ble P. Coomaraswamy, the Tamil Representative, by the Tamil community of the Central Province in the Town Hall in Kandy on Monday the 25th May at which the clite of the people in Kandy, Colombo and elsewhere were well represented.

A CORRESPONDENT WRITES—In addition to the Graden Party given to the Hon. P. Coomaraswamy at the Town Hall last evening by the Kandyan portion of the Tamil community, the Hindus invited him this morning to their Temple at Katakello, where a grand "Poojat" was performed in his honor and the Hon. gentleman thanked them and left much gratified by the honor done to him.

THE KANDASWAMY TEMPLE CASE—The judgment in this case was delivered by the District Judge and Assessors on the 27th Ultimo. In a lengthy judgment which is supported by the unanimous opinion of the Assessors, the Court has declared that the Plaintiff priests are entitled to officiate in the temple by right of inheritance. There will be an appeal by the Manager to the Supreme Court. The Acting Attorney-General has already been retained by him. We earnestly trust that the Hon'ble Supreme Court will this time, by their Judgment, finally determine the rights of officiating priests and of the Manager in this old and famous Temle.

—Mr. Approars Allegares with the

—Mr. Advocate Allegacoes with his family has gone on a visit to Colombo on the invitation of Mr. Oudatjee Mudaliar who celebrated his golden wedding on the 26th ultimo. He will put his son in one of the Colombo Colleges before he returns to Jaffna.

THE NATIUCOTIA CHETTIES of Jaifna celebrated their grand annual roots on Monday the 1st Instant. A very large number of poor people were fed, the rice boiled being about 159 bushels.

OBITUARY—We regret to hear of the death of Mr. S-Sattanatha Pillai in Trincomalee. He was a native of Vadamaratchy and having settled in Trincomalee amassed a large fortune.

RAMBLING NOTES

So Mr. Layard is to return as a simple Mr. A sad disappointment. Many a slip between the cup and the lip. Perhaps better luck next time. His signal service in Council, his Court of Requests Ordinance, and his Evidence Ordinance must certainly receive recognition in the shape of some fitting honor

All Jaffua was left in the lurch this year is it that our countrymen don't care for a Modaliyarship or there has been none ripe for honor this time. Her Majesty's birthday festivities passed off very well What wailing and lamentation it left behind in Jaffua is better known to those who writhe under disappointment,

The marriage of Mr C Tirunavnkkarasu with Miss Taiyalnayaki Rockwood is to come off on the 25th of June next I hear it is to be celebrated in a grand style. I offer the happy coupla my sincere congratulations.

Mr. R. W. levers the present Government Agent or as the county people call him 'new Rajah' is it seems liked by all Jaffna. I am sure by this time he knows that poor Jaffna is very much behind the times; for instance the absence of a Local Board here is by no means a credit to the past administration. Raforms are wanted and the people must ask for them.

How lucky my countrymen are new for having their own Magistrates and that too very good Magistrates. They have a new Rajah over them whose previous records are a proof of his administrative abilities and they have as his assistant a very efficient and capable young man not to mention of his amiable qualities. Again they have that good District Judge whom the lawyers do not in the least like to offend as he is liked by them. Almost all the other departments also are under very good and efficient men.

The Queen's birthday festivities passed off pretty well at Kandy. The Tamil Representative has cut a very good figure at a reception given to him at Kandy I cannot say it is a reception given by the Tamils only as the speakers were, among others Messrs Sproule and Siebel From that it seems he is, very popular among all classes. Well done Hon'ble Coomara. Well done the leader of the Kandy Bar. I hope

that all Ceylon will thrive ever in un from race prejudice and class bias.

Hon'ble P. Ramanathan also is not idle. The other day he presided at the Jaffns Railway Extension meeting at Hatton. So he has as ever the welfare of Jaffna at heart

The Wesak festivities this year came off with great eclat. Buddhism is asserting itself, The followers of Buddha display much zeal and vigour in spreading their religion. Buddhist schools are opened here and there and Buddha's teachings are being steadily disseminated. Why my Hindu friends are not equally industrious is rather beyound my ken.

Wanderer

சமாசாரம்.

சே சற்றுப்பா ீன ச் கள வு— கட்டுவெனிறுள் ள சுணமுகம் இன்னத்தம்பி என்பைவண் அயல்வீட்டுட் புகுந்து சுணமத்து வைத்திருந்த சேசற்றுப்ப உீணைவைக் செனவாடிக் சென்றேனன். அனைதெக்குறித்து வழக்கிடப் பட்டு டிஸ்திறிக்கு நீதிபதி வினங்கி மூன்றுமாசக் கடு ஞ்கிகுறையிருப்புக்குத் தேர்ப்புச் செய்தனர். உத.

அனக்க காலீஷ்.—கொழும்பிலேயுள்ள இப் பெனத் த காலீசில் அத்திபெற்ற மாணவாகளுக்கு சென்ற மேமு^ற உடை பரிசளிக்கப்பட்டது. இதற்கு அமரிக்க பண்டி தராகிய மெஸ். கர்வல் ஆர்க்காட் தரை அககி சசனசாயிருக்தார்.

க ருப்புப் பெட்டி — இலல்கைகையீலே "கொண்கால்ல்ஸ் கூட்டத்தார் தற்போத தினைமொன்றக்கு எ.200 கெருப்புப்பெட்டி வீதம் செய்த விற்று வருகி ரூர்களென்று கேள்விப்படுவது ஆனக்கமான காரிய மே. சிலகாலத்துள் எ2,000 பெட்டிவீதம் செய்யக் கூடிய ஓரியந்தாத்தை வாவமைழக்கப் போகின்மூர்க எரம்.

ஞூ. சட்டைகாதபின் ஊ:— திரிகோணமில லோககல்போட்டு அங்கத்தவருகளாருவராகிய இவர் செண்றமு^ன உடவ தேகலியோகமானர் எண்பது கேட் போசெவர்க்கும் தூக்கமானசங்கதி

டாக்குதேதர் அ. கைவை, இன்னோயாபின்னோ--- சென்ற கோன்குவருடகாலமாக வங்காவ பேசே வே கைவத்திய சாவே, செனில் உப உதவி கலேவேணியல் சர்ஜனு + மிருக் தே இவர் சாட்டுத்தம்படுள்த்கு மாற்றப்பட அகரிடத்தி க்கு டே டீ கீக்கலேஸ் எண்பவர் நியமனம் பெர்றுர்.

பெ என சே இன: — ஆபிரிக்காலில் கிகச்சிறியக்கோ மாகிய ''டுகாடி''பூடில் நிரை,000 பெண்களுக்கு யுக் தப்பலிற்சிபழக்சியிருக்கிறுள்கள். இலர்கள் யுததசால திதில் யுச்சத்தாக்குச்செல்வாவேண்டு மொமு.

தி: இ!!— திருக்கூருப்புள்ளி வாள்குடிக் நேகிறுள்ள ஒருகிராமத்திலே 800 வீடுகளும், நி 000 ரூப்* மதிப் புள்ள பொருள்களும் இவரைப்பபட்டவுவாம்.

சென் 'னை த் தேசா இ பை \$ — சர் ஆதர் ஹாவல க் அவர்களு ஒடய பரிபாவணத் இறமையடைகை குறித்தி இந்தியபத்தாரிகைகளிற் பல மகிழ்கின்றன.

கெ இ கா ன் வ ழக்கு — பெலிலெரியாவிலே சநுக்கு ம்ஞூ கு கு்ழு^ன உகவ. ஆரப்பமாகி இதவை சையில் கடக துவரும் ஒருவழக்குக்குத் தீர்ப்பு சதுககும் இருக்கிறு உகவே சொல்லப்புகிமாம்.

கடு,000 நாபா— தென்னி தியா நெயில்லே டேச ன்களில் உணவுச்சாமான ஆர விற்கிறவர்களிடத்தில் அறவீட்டதால் கம்பேனியாருக்குச் சென்ற வருட வ நும்படி குடு,000 நூயாவாம்.

Liength of Telegraph Lines மின்சாரக் கம்பி நீள ம:—உலகத்திலுள்ள கம்பி எளின்ரீளம் க0,சுஉ, எ00 டைல். இதில் அமெரிக்காவில் இது,கை00 டைல்.

ஐரோப்பாவில்..... டீ.அ0,600 ,. ஆசியாவில் கச,ச00 ,, ஆபிரிக்காவில் உச,டு00 ,, அவுஸ்திரேலியாவில் சஎ,டு00 ,,

இக் தி ய சை சணி ய ப்:— சுவாகிம் கேசுத்திற்கு இந்தியகைசனியத்தை அதைப்புமாறு இங்கிலாக்கிலிருக் தை உத்தாவுசெய்யப்பட்டது. இந்தியவரகிகார் லங்கா எத்திலிருக்து உசுவது பதாதியட்டானத்தையும், கஞி வது சீக்பட்டாளத்தையும், பம்மாவிலிருக்து குகமர்ஸ் சிக்குரப்பட்டாளத்தையும், சென்ஃசையிலிருக்து காமர்ஸ் மைமுனர்ஸ் பட்டாளத்திலொருமாகத்தையும், டோரேஷ் இருக்து பீசுக்கிப்பட்டாளத்தையும், எட்டுப்பெரியமு கைக்கப்பலிலேற்றி அதுப்பினர். பயணச்செலவு உ,06,629.

டே புரு எது.

சே என கண் தா டி — செஸ்்ன விங்கச்செட்டி.
கெருவில் ஒர் கலியானத்தின் ஊர்வலம் வரும்போ த ஒரு பையன் தான் வைத்திருந்த தீவர்த்தியைப் ப தித்தப் பிடிக்ததினுல் அருகில்றின்ற மீதாசாகிபு என ப அரின் தணியில் பற்றிக்கொண்டதற்காக, அச்சாகிபு பையின் தணியில் பற்றிக்கொண்டதற்காக, அச்சாகிபு பையின் திகிட்டப் பையன் கோபங்கொண்டு சாகிபு வின் தாடியிற் கொளுக்கி எரித்துவிட்டாளும், அதற் காகப் பையனுக்கு கடி அடிக்கும்படி மானுஸ்

டிதம

சைவசமா (எ)

இப்படியிருத் ஒரு சைவப்பிரகர பைடி சமயதாற்க பமாயுள்ள இருப்ப நிஸ்தவர்களால் க சேறுகளோ கீர்ச முடி ாங்குண்றைத்தில் கம் கடவுள் சக்கிதியிற வர செயில் கட்ட இடங்கொரடோவண்ணம் தக்க ந்கியொன்ற இப்பொழுது ஆவசியகம் செய் வேண்டும்.

இங்ஙனம் சைவசமயத்தைத் தாபித்தஆம் பதசம யங்கின நீராகரித்தஆம் பெரும்புண்ணியமென்பதும், இதுகெய்ய வன்லையிருர்தும் செய்யாமை பாடிமெ னபதும், ''நிசரதுகர்கிவதருமுகிவஞரணத்தைகிறுத்திடு வோனியு முயர்க்கோணிலத்தினில்லே, பகர்பசமைகிய யோகியவனேயாகும் பரிவினிறுத்திகுமார்றல்படைத் துமுய்தி, யடிலுமையலானிறத்தாதொழிக்தோன் யோ இயயின் மீசாப்பிரியனல்லனன் ஞன், புகருறுதீசாகி எரிடைவீழ்க்த புன்சண் பொருக்குவெணெனமகறைகள் புகலுமண்தே?' ''நிறுத்திடமலானகம் ஆறிகுறைகியைப தியமண்தே?' ''நிறுத்திகுவன் மா இதுகியைகினைய திறியை இதுகியின் விற்கரிசனேசு, மறுத்தவின்மா கைகரிசல்லவறமாகமே.'' என்பன முதலிய இருவாக் குக்களால் விளக்கும்.

இவைகள் செல்லாம் செய்தற்குப் பொருளே முக்கி யகருவி. இதனே ''முனிவருமன் எருமுன் னுவபேகன் ஞ ன் முடியும்.'' 'பொருளென் னும்பொய்ய சவிளக்கமிரு னறக்கு, மெண்ணிய தேயத்தச்சென்ற ''''செய்கபெச ரூன்ச்செற கர்செருக்கறக்கு, மெல் தேனிற்கு சியதில்.' ''வென் றியாக்கு இமேதகவாக்கது ந், குன் றிஞர்களேக் குன் ஹெனவாக்கது, மன் றியும் கல்வியோட முகாக்கது ம், பொன்றஞ்சாகத்தி னுய்பொருள்செய்யுமே.'' போ ன்னி ஞரும்பொருபடையப்படை, தன்னி ஞருத்தாணி தாணியிற், பின்னையாக முக்கியே. '' என்பனவற்று ணுணர்க்கலேத்து சு இதனைவில் இயே.'' என்பனவற்று

முற்காலத்திலே கைக்கமயக் கோயில்களேயும் கைக்கமைத்தையும் இருமடம் அன்னசத்திரமுதலிய தரும்கள் கண்கும் குறிய நிரும்கள் கண்கும் கிறும்பணிமுதலிய கிவகருமங்களேயேல்லாம் தண்கமில்யின் நாவக் செய்தவருக்கும் பெரும்பாலும் குறுக்கும் பெரும்பாலும் பொருளுபகரித்தல் வேண்டும்.

கைவசமைப்போடுக்களே!

''போம்பொழுதருக்து'்ணபுரிக்தபுன்**ணியம்**.'' என் ஹும் குப்பிரேமணியக்கடேவுளுடையே **அருமைத்திரு**வாக் கைச் சிக்தியுங்கள்.

> இங்கைய், வயி. சாச. ரசம. அ. இரசமக்சத்செட்டியார். இ. தம்பையாபின்னே,

வீ பபத் திரக்கடவுள்வாகன சந்தேகம்.

இக்சடவளுக்கு ஆலயமோன்ற சட்டுவித்துப் பிரதி ட்டை செய்யப்புகுமுப்பே தே சர்நிதானத்திலே அரகன ம் அமைக்கப்படு மதற்கு வசகன மின்ன தென்ற நிக்ச மிக்கப்படாலையின், அதிரையறிக்த பெரியோர்கள் பி சமான சதிதமாய் இப்பததிரிகையில் தலையை கடர்க்த வெ ளிப்படுத்தம்படி கேட்டின் நேன்.

இந்தனம்

e Bisi

கடி தாக்குலிடை — பவீனாரவலர் கடி தடும், ''இஸ் லாமித்திரனும் தம்பட்டம் உடைத்தலும்'' என்றகடிக மும் முறையே முகிகிம்கொண் இஸ்லாமித்திரன் என் னும் பத்திரிகைகளிலேயே வரவேண்டியது.

்குலாம்காதிறு சால்லர் பாடலும் உக்உ-பிழையும்'' இது புக்களுபமாய் வசவேண்டியது.

விசேஷவிளம்பரம்.

மன்னர்க் கையொப்பநேய செவரும், தங்கள் இத்துசாதனக் கையொப்பப் பா க்கியைமன்னர்க் கச்சேரி முதல் கிளாக்கு ஸ்ரீ. அ. சின்னப்பாபீள்ளே அவர்களிடம் கொடுத்துப் பற்றுச்சிட்டுப் பெற்றுக்கொ ள்வார்களாக.

இ. சா. மானேசர், அறிவித்தல்.

சாவகச் சேரியைச் சோர்க மீசால்பில் வசிக்கும் இராமு சகாகவமும் சகோதரன் இராமு கின கைகுட்டியுமாகிய காங்கள் இப்பத்திரிகைமுல் மாயரிவிக்கிறது, எவ்கள் பெற்றூர் இற்றைக்கும் மகினே சுது வருஷங்களுக்கு முன்னிறர் தனிட்டா ர்கள். அப்போ எவ்கள் பிதாவின் தமையனர் சர வணே கதிர்காமர் என்பவரே எங்களுக்குடைய அசைவுள்ள அசைவற்ற ஆகனங்களேயுள் கூடும் றறு எவ்களுக்கு பிதாவால் வரவேண்டிய ஆட் மற்ற எவ்களுக்கு பிதாவால் வரவேண்டிய ஆட் வத்தை எங்களுக்கில்லாயல் எதோ உறுகியி ப்பிக்கக் குறித்த கதிர்காமரும் மருமக்களும் ஆ மிக்கப்படுக்கை கிர்காமரும் மருமக்களும் ஆ மிக்கப்படுக்கை கிர்காமரும் மறுவர்களும் ஆர்க மாய் ஆராய்கது எழுதும்படியும் எழுதுவிக்கு மாய் ஆராய்க்கு எழுதும்படியும் எழுதுவிக்கு

இங்கனம் மு சதாசிவம் இன்னக்குட்டி

Bronder Penins The first part of the state of A Charles and the second of th The same of the sa and the state of t THE CONTROL OF THE STATE OF THE se the control of the same of A Company of the Comp THE THE TANK OF THE STATE OF TH M. Lilling Softes on a first beautiful to the season of the season of the beautiful to the season of the se Besch Commence of the second o のはないになるというないののではないはそれ A STATE OF THE STA Sagarage and Telegraph of Section 18. or continue Page of Pa the state of the state of the state of the state of on company of the com The marriage of the Commonwhiteralia and the St. In a common to the THE WATER the distance of the minimum of the state of